

«Sieh, das Gute liegt so nah» Zurich's charming neighbourhood

Zürich ist der perfekte Ausgangspunkt für Ausflüge in die Schweizer Berge. Wahre Entdecker besuchen auch die noch unbekanntesten Perlen rund um den Zürichsee.

«Willst du immer weiter schweifen? Sieh, das Gute liegt so nah.» Schon Goethe wusste, dass einem das Glück manchmal direkt zu Füßen liegt. Wer zum Beispiel am Zürcher Hauptbahnhof einen Zug, einen Bus oder am Bürkliplatz ein Schiff besteigt, ist in Windeseile in abwechslungsreichen Ausflugsregionen. Diese bestehen durch sanfte Hügellandschaften voller saftiger Wiesen und Schatten spendender Wälder. In der Sonne leuchtende Rebberge erstrecken sich bis an die Ufer tiefblauer Seen und die charmanten Städtchen strotzen vor Geschichte und Kultur.

Charmante Nachbarn

Am südlichen Ende des Zürichsees liegt das wunderschöne Rapperswil-Jona. Die Stadt ist berühmt für das am Hang thronende Schloss, in dessen Gärten Damhirsche leben. Umgeben ist das stolze Schloss von Rosengärten, in denen von Juni bis Oktober 15 000 Rosen um die Wette duften. Beliebt sind auch die Terrassenrestaurants, die sich an der malerischen Riviera des

Städtchens aneinanderreihen.

Winterthur – nördlich von Zürich gelegen – bespielt ehemalige Industriehallen gekonnt als Konzert- und Kultur-Locations. Die stillgelegten Fabrikhallen eignen sich ausserdem prima als Urban-Golf-Anlagen. Und die Altstadt füllt sich jährlich mit Tausenden Musikbegeisterten, die während der Winterthurer Musikfestwochen mehrere Abende lang kostenlose Musik zu hören bekommen.

Die Bäderstadt Baden, nur gerade 15 Fahrminuten vom Zürcher Hauptbahnhof entfernt, ist bekannt für ihr mineralreiches Thermalwasser, in das Erholungssuchende in schönen Wellnessoasen eintauchen. Längst hat sich Baden aber auch zu einem kulturellen Hotspot mit Flair für gelungene Festivals – etwa das Bluesfestival Baden, das One of a Million Festival, die Badenfahrt und das internationale Animationsfilmfestival Fantoche – gemausert.

Gemeinhin als «Chriesi-Stadt» ist Zug bekannt. Von dort kommen die Spezialitäten Kirschtorte, Kirschnaps und sogar Kirschwürste, die aus der süßen Frucht produziert werden.

Wer Bergluft schnuppern möchte, findet im geschichtsträchtigen Kanton Schwyz sein Glück: Die eindrücklichen Mythen-Berge oder das Bergdorf Stoos eröffnen beide unvergessliche Ausblicke in die umliegenden Bergmassive und die tief darunterliegenden Seen.

SWISS Magazine

Zurich is the perfect starting point for excursions into the Alps. But real explorers also enjoy visiting the lesser-known pearls dotted around Lake Zurich.

“Why wander far and wide when good things are so close at hand?” Goethe was quick to recognise that, sometimes, happiness is right there at our feet. Step aboard a train or bus at Zurich Main Station, or a boat at the Bürkliplatz, and in no time at all you can be in regions which offer a superb choice of wonderful excursions. Landscapes of gentle hills, lush meadows and shady forests. Vineyards glowing in the sunshine run down the slopes to the very edge of deep blue lakes, and charming towns and villages brim with history and culture.

Lovely neighbours

Beautiful Rapperswil-Jona lies at the southern end of Lake Zurich. The town is famous for its hill-top castle, in whose grounds deer graze peacefully. The castle is ringed by rose gardens. Here, from June to October every year, over 15,000 blooms fill the air with their heady perfume. The rows of restaurants and terraces which populate

the picturesque lakeside district of the town are also very popular.

Winterthur – to the north of Zurich – has cleverly made a business out of hiring out old industrial halls as concert and culture venues. The former factory halls also make perfect urban golf courses. And the Old Town attracts thousands of music fans every year, come to enjoy several evenings of free music at the Winterthur Music Festival Weeks.

The spa town of Baden, just 15 minutes by train from Zurich Main Station, is popular for its mineral-rich thermal waters beloved of the guests who come to relax at the town’s attractive wellness oases. Baden has also acquired a solid reputation as a cultural hot spot with a talent for excellent festivals such as the Blues Festival, the One of a Million Festival, the Badenfahrt and the International Animation Film Festival Fantoche.

Zug is commonly known as the “Chriesi” (cherry) town. This is where specialities such as cherry gateau, cherry schnapps and even cherry sausages are made!

If you would like to combine a visit to the town with some Alpine air, you will find what you are looking for in history-steeped canton of Schwyz, close to the Einsiedeln Abbey: The impressive Mythen mountain range and the mountain village of Stoos both offer unforgettable views over the surrounding Alps and the lakes far below.



Winterthur vereint Industrie-Chic und urbane Gemütlichkeit. Winterthur combines industrial chic and cosy urban ambience.

SWISS Magazine



Über der Uferpromenade und dem malerischen Städtchen thront das Schloss Rapperswil.
Rapperswil Castle dominates the lakeside promenade and picturesque town.



Die Altstadt Badens ist ein wahres Schmuckstück.
The Old Town of Baden is an absolute jewel.



Photo: Zürich Tourismus, Fabian Scheffold

SWISS Magazine

Das Beste aus jeder Region The best from every region



Rapperswil-Jona

1 Das Enea-Baummuseum kombiniert Design, Architektur und Natur auf wunderbare Weise. Dazu hat der international bekannte Landschaftsarchitekt Enzo Enea 50 Bäume aus aller Welt in den Park verpflanzt.

The Enea Tree Museum is memorable for its stunning combination of design, architecture and nature. Enzo Enea, landscape architect of international acclaim, achieved his vision by planting the park with 50 trees from all over the world.

enea.ch



Winterthur

2 Das Fotozentrum vereint die beiden Institutionen Fotomuseum Winterthur und Fotostiftung Schweiz und ist damit das führende Kompetenzzentrum für Fotografie und fotobasierte Kunst.

The Centre of Photography brings together two institutions, the Fotomuseum Winterthur and the Swiss Foundation of Photography, making it the leading centre of competence for photography and photo-based art.

fotostiftung.ch



Baden

3 Auf der Stadtführung durch Badens Bäderquartier lernen Teilnehmende die spannende Geschichte des Badeorts «Aqua Helveticae» bis zum Neubau von Mario Botta kennen.

On a guided tour of Baden's spa district, participants will hear the fascinating history of how the Roman settlement "Aqua Helveticae" gradually became the new thermal baths by Mario Botta.

dein.baden.ch



Schwyz

5 Ein Ausflug mit der steilsten Standseilbahn führt in die Bergwelt von Stoons. Der Höhenweg zwischen Klingen- und Fronalpstock eröffnet die schönsten Aussichten auf die Seen und Alpen der Innerschweiz.

A ride on the steepest funicular will take you up into the mountain world of Stoons. The summit trail between Klingenstock and Fronalpstock provides some of the best views of the lakes and Alps of central Switzerland.

stoos-muotatal.ch



Zug

4 Die Markthalle «Freiruum» sorgt mit Essens- und Marktständen, Workshops, einer Sporthalle mit Parcourszone und der grössten Boulderhalle der Schweiz für Abwechslung.

The "Freiruum" market hall is packed with a wide variety of food and market stalls, workshops, a sports hall with parcours zone and the largest boulder hall in Switzerland.

freiruum.ch



Kinderregion

6 Alle diese Regionen eignen sich besonders für Familien mit Kindern. Für die schönsten Erlebnisse, Geheimtipps und geeignete Abenteuer besuchen Sie die Website:

A collection of regions particularly well suited for families with children. For the best experiences, insider tips and kid-friendly adventures, check out:

kinderregion.ch